

держание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане будет исчисляться в соответствии с положениями резолюции о шкале взносов, принятой Ассамблеей на текущей сессии³⁸;

2. *постановляет*, что Сент-Кристофер и Невис включается в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2 d раздела I резолюции S-8/2 Генеральной Ассамблеи, и что его взнос на содержание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане будет исчисляться в соответствии с положениями резолюции о шкале взносов, принятой Ассамблеей на текущей сессии³⁸;

3. *постановляет далее*, что в соответствии с положением 5.2 с Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы государств-членов, упомянутых в пунктах 1 и 2 настоящего раздела, на содержание Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане до 18 декабря 1984 года будут рассматриваться как прочие поступления в счет ассигнований, утвержденных в разделе III, выше.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

В

Генеральная Ассамблея,

учитывая финансовое положение Специального счета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане, изложенное в докладе Генерального секретаря³⁶, и ссылаясь на пункт 7 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁷,

сознавая важность предоставления Временным силам Организации Объединенных Наций в Ливане финансовых средств, необходимых им для выполнения их обязанностей согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности,

будучи обеспокоена тем, что Генеральный секретарь по-прежнему сталкивается со все возрастающими трудностями при погашении обязательств Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане на непрерывной основе, особенно обязательств перед правительствами государств, предоставляющих войска,

ссылаясь на свои резолюции 34/9 E от 17 декабря 1979 года, 35/115 B от 10 декабря 1980 года, 36/138 B от 16 декабря 1981 года, 37/127 B от 17 декабря 1982 года и 38/38 B от 5 декабря 1983 года,

признавая, что вследствие невыплаты взносов некоторыми государствами-членами положительный баланс Специального счета Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане

был фактически полностью использован для исполнения поступлений от взносов в целях покрытия расходов Сил,

будучи обеспокоена тем, что применение положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций осложнит и без того тяжелое финансовое положение Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане,

постановляет приостановить действие положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы в размере 6 035 305 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возместить в соответствии с этими положениями, перевести сумму на счет, упомянутый в постановляющей части резолюции 34/9 E Генеральной Ассамблеи, и хранить ее на этом счете до дальнейшего решения Ассамблеи.

98-е пленарное заседание,
13 декабря 1984 года

39/236. Вопросы, касающиеся бюджета по программам на двухгодичный период 1984—1985 годов

Генеральная Ассамблея

I

ПЕРВЫЙ ДОКЛАД КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ И БЮДЖЕТНЫМ ВОПРОСАМ

с удовлетворением принимает к сведению первый доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁹;

II

СТОЯНКА АВТОМАШИН В ГАРАЖЕ ЦЕНТРАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

одобряет рекомендации, содержащиеся в пунктах 41—43 первого доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³⁹;

III

ПОМЕЩЕНИЯ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АФРИКИ В АДДИС-АБЕБЕ

рассмотрев доклады Генерального секретаря об адекватности помещений для конференций Экономической комиссии для Африки в Аддис-

³⁸ Резолюция 39/247 A, пункты 1 и 4.

³⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7.

Абебе⁴⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴¹,

1. *соглашается* с замечаниями и мнениями Консультативного комитета, содержащимися в его докладе⁴²;

2. *с признательностью принимает* великодушное предложение правительства Эфиопии о выделении Организации Объединенных Наций участка земли площадью приблизительно 42 400 кв. м в непосредственной близости от нынешнего места расположения Экономической комиссии для Африки с должным учетом заверения этого правительства о том, что все товары не будут облагаться пошлиной и налогом с оборота;

3. *утверждает* в принципе проект сметной стоимостью 73 501 000 долл. США, за исключением расходов Группы планирования Экономической комиссии для Африки;

4. *постановляет* поместить ассигнования в сумме 3 120 000 долл. США, утвержденные на двухгодичный период 1984—1985 годов для разработки подробных проектов, на счет для строительства и переносить любой неизрасходованный остаток средств до завершения проекта;

5. *просит* Генерального секретаря представлять ежегодные доклады о ходе работы в этой области Генеральной Ассамблеи;

IV

ФИНАНСОВЫЕ ДОГОВОРЕННОСТИ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И КОМИТЕТОМ ПО ПОощРЕНИЮ ОКАЗАНИЯ ПОМОЩИ КООПЕРАТИВАМ

рассмотрев доклад Генерального секретаря о финансовых договоренностях между Организацией Объединенных Наций и Комитетом по поощрению оказания помощи кооперативам⁴³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁴⁴,

соглашается с замечаниями и рекомендациями Консультативного комитета, содержащимися в его докладе⁴⁵;

⁴⁰ A/C.5/38/82 и A/C.5/39/8.

⁴¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.2.*

⁴² Там же, пункты 16 — 29.

⁴³ A/C.5/39/3.

⁴⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.3.*

⁴⁵ Там же, пункты 5 и 6.

V

УСЛОВИЯ СЛУЖБЫ И КОМПЕНСАЦИИ ДОЛЖНОСТНЫМ ЛИЦАМ НЕ ЯВЛЯЮЩИМСЯ СОТРУДНИКАМИ СЕКРЕТАРИАТА

постановляет отложить рассмотрение вопроса об условиях службы и компенсации должностным лицам, не являющимся сотрудниками Секретариата, до своей сороковой сессии;

VI

БЮДЖЕТНАЯ СМЕТА МЕЖДУНАРОДНОГО ВЫЧИСЛИТЕЛЬНОГО ЦЕНТРА НА 1985 ГОД

утверждает бюджетную смету для Международного вычислительного центра на 1985 год в размере 5 691 500 долл. США в том виде, в каком она содержится в докладе Генерального секретаря⁴⁶;

VII

ПОЕЗДКИ ПЕРВЫМ КЛАССОМ

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о поездках первым классом⁴⁷;

2. *постановляет* в будущем доклады по этому вопросу озаглавливать «Нормы проезда воздушным транспортом»;

3. *просит* Генерального секретаря при подготовке будущих ежегодных докладов по этому вопросу указывать подробности, возникающие дополнительные расходы и основания в отношении всех исключений из положений о нормах проезда воздушным транспортом, установленных в соответствии с резолюцией 32/198 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1977 года с поправками, содержащимися в резолюциях 35/217, раздел X, от 17 декабря 1980 года и 37/237, раздел III, от 21 декабря 1982 года;

VIII

ПУТЕВЫЕ РАСХОДЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СВЯЗИ С УЧАСТИЕМ В РАБОТЕ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

1. *принимает к сведению* устный доклад Генерального секретаря по вопросу о путевых расходах должностных лиц Организации Объединенных Наций в связи с участием в работе сессий Генеральной Ассамблеи⁴⁸;

2. *просит* Генерального секретаря продолжать обеспечивать, чтобы в отношении таких пу-

⁴⁶ A/C.5/39/14.

⁴⁷ A/C.5/39/16.

⁴⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 28-е заседание, пункты 39 — 43.*

тевых расходов проявлялась максимальная сдержанность;

3. *постановляет* периодически рассматривать этот вопрос;

IX

ДОЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В РАСХОДАХ КОНСУЛЬТАТИВНОГО КОМИТЕТА ПО КООРДИНАЦИИ ИНФОРМАЦИОННЫХ СИСТЕМ

постановляет, чтобы о любых дополнительных ассигнованиях, которые могут потребоваться в связи с долей Организации Объединенных Наций в расходах Консультативного комитета по координации информационных систем на двухгодичный период 1984—1985 годов, было сообщено в контексте доклада об исполнении бюджета по программам, который будет рассмотрен Генеральной Ассамблеей на ее сороковой сессии;

X

КОМПЕНСАЦИЯ В СВЯЗИ СО СМЕРТЬЮ, ТРАВМОЙ ИЛИ БОЛЕЗНЬЮ ПРИ ИСПОЛНЕНИИ СЛУЖЕБНЫХ ОБЯЗАННОСТЕЙ В ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И МЕДИЦИНСКОЕ СТРАХОВАНИЕ ДЛЯ ЧЛЕНОВ КОМИССИЙ, КОМИТЕТОВ И АНАЛОГИЧНЫХ ОРГАНОВ

1. *принимает* к сведению записку Генерального секретаря о компенсации в связи со смертью, травмой или болезнью при исполнении служебных обязанностей в Организации Объединенных Наций и медицинском страховании для членов комиссий, комитетов и аналогичных органов⁴⁹;

2. *одобряет* предложения Генерального секретаря, содержащиеся в пункте 6 его записки;

XI

РАСШИРЕНИЕ ПОМЕЩЕНИЙ ДЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ КОМИССИИ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА В БАНГКОКЕ

рассмотрев доклад Генерального секретаря о расширении помещений для конференций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана в Бангкоке⁵⁰ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵¹,

принимает к сведению заверения правительства Таиланда, содержащиеся в письме от 27 ноября 1984 года на имя Генерального секретаря⁵²,

1. *одобряет*, в принципе, проект строительства в целях расширения помещений для конференций Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана общей сметной стоимостью 44 177 700 долл. США, за исключением расходов Группы планирования Комиссии;

2. *постановляет* поместить ассигнования в сумме 5 126 300 долл. США, утвержденные на двухгодичный период 1984—1985 годов для проекта строительства, на счет для строительства и переносить любой неизрасходованный остаток средств до завершения проекта;

3. *просит* Генерального секретаря представлять Генеральной Ассамблее ежегодные доклады о ходе работы в связи с этим проектом строительства;

XII

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСЛУГ ЭКСПЕРТОВ, КОНСУЛЬТАНТОВ И УЧАСТНИКОВ СПЕЦИАЛЬНЫХ ГРУПП ЭКСПЕРТОВ

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов Организации Объединенных Наций в 1982—1983 годах⁵³ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁴,

1. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии доклад об использовании услуг консультантов и участников специальных групп экспертов за двухгодичный период 1984—1985 годов и при подготовке своего доклада учесть замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и мнения государств-членов, высказанные в ходе работы Пятого комитета⁵⁵;

2. *подтверждает* промежуточную меру, принятую в соответствии с пунктом 3 раздела VIII ее резолюции 37/237 от 21 декабря 1982 года, и постановляет рассмотреть положение на своей сороковой сессии в свете дополнительной информации, которую Генеральный секретарь представит относительно бывших членов персонала любого органа, организации или учреждения системы Организации Объединенных Наций, получающих пенсионное пособие от Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и нанятых Генеральным секретарем в каком-либо качестве;

⁴⁹ A/C.5/39/36.

⁵⁰ A/C.5/39/24.

⁵¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1—16), документ A/39/7/Add.7.*

⁵² A/C.5/39/62.

⁵³ A/C.5/39/19.

⁵⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1—16), документ A/39/7/Add.9.*

⁵⁵ *Там же, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 43, 52 и 53-е заседания.*

XIII

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря об общем обслуживании в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби⁵⁶;

XIV

ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

рассмотрев доклад Генерального секретаря об Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби⁵⁷ и соответствующий устный доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁸;

одобряет предложения, содержащиеся в пункте 10 доклада Генерального секретаря;

XV

ОТДЕЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В НАЙРОБИ

ссылаясь на свои резолюции 32/208 от 21 декабря 1977 года, 34/233, раздел XI, от 20 декабря 1979 года, 35/222 от 17 декабря 1980 года, 36/235, раздел IX, от 18 декабря 1981 года, 37/237, раздел IX, от 21 декабря 1982 года и 38/234, раздел XXII, от 20 декабря 1983 года, касающиеся помещений Организации Объединенных Наций в Найроби,

принимая к сведению замечания Генерального секретаря⁵⁹,

1. *приветствует* сообщение президента Кении г-на Даниэля арап Мои от 21 мая 1984 года о предоставлении Организации Объединенных Наций дополнительно 40 акров земли для помещений Организации Объединенных Наций в Найроби;

2. *с признательностью принимает* щедрый дар правительства Кении;

3. *приветствует также* сообщение правительства Кении о мерах по облегчению доступа к помещениям путем улучшения дорог;

4. *выражает свою признательность* правительству и народу Кении за щедрое и постоянное гостеприимство, которое они оказывают организациям системы Организации Объединенных Наций, работающим в Кении;

⁵⁶ A/C.5/39/46.

⁵⁷ A/C.5/39/61.

⁵⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Пятый комитет, 44-е заседание, пункт 27.*

⁵⁹ A/C.5/39/97.

XVI

ПРОГРАММА СОВЕРШЕНСТВОВАНИЯ УПРАВЛЕНИЯ

принимает к сведению доклад Генерального секретаря о программе совершенствования управления⁶⁰;

XVII

ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ПО ВОПРОСАМ РАЗВИТИЯ И МЕЖДУНАРОДНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА И АДМИНИСТРАТОРА ПРОГРАММЫ РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

рассмотрев доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам о вознаграждениях Генерального секретаря, Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций⁶¹,

1. *соглашается* с рекомендацией Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам относительно вознаграждения Генерального секретаря, содержащейся в пункте 10 его доклада;

2. *соглашается также* с рекомендациями Консультативного комитета относительно вознаграждений, включая уровень зачитываемого для пенсии вознаграждения, Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций, содержащимися в пунктах 11 и 13 его доклада;

3. *утверждает* поправку к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций, содержащуюся в приложении к настоящей резолюции и вступающую в силу с 1 января 1985 года.

*105-е пленарное заседание,
18 декабря 1984 года*

ПРИЛОЖЕНИЕ

Поправка к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций

Приложение I

ШКАЛА ОКЛАДОВ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

В пункте I величина оклада для Администратора программы развития Организации Объединенных Наций и Генерального директора по вопросам развития и международного экономического сотрудничества устанавливается в размере 159 115 долл. США.

⁶⁰ A/C.5/39/83.

⁶¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать девятая сессия, Дополнение № 7 (A/39/7 и Add.1 — 16), документ A/39/7/Add.16.*